Sistema Económico
Latinoamericano y del Caribe

Latin American and Caribbean
Economic System

Sistema Econômico
Latino-Americano e do Caribe

Système Economique
Latinoaméricain et Caribéen

Informe Final del Taller de Actualización de los Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe

XXXIII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano
Caracas, Venezuela
26 al 28 de noviembre de 2007
SP/CL/XXXIII.O/Di N° 8 - 07

Copyright © SELA, noviembre de 2007. Todos los derechos reservados Impreso en la Secretaría Permanente del SELA, Caracas, Venezuela

La autorización para reproducir total o parcialmente este documento debe solicitarse a la oficina de Prensa y Difusión de la Secretaría Permanente del SELA (sela@sela.org). Los Estados Miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir este documento sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a esta Secretaría de tal reproducción.

Sistema Económico
Latinoamericano y del Caribe

Latin American and Caribbean
Economic System

Sistema Econômico
Latino-Americano e do Caribe

Système Economique
Latinoaméricain et Caribéen

Informe Final del Taller de Actualización de los Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe

Taller de Actualización de Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe
Caracas, Venezuela
19 y 20 de septiembre de 2007
SP/TAPFNCIALC/IF –07

C O N T E N I D O

I. INFORME DE RELATORÍA 3

II. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES 7

ANEXOS:

I. PROGRAMA DE TRABAJO 11

II. PALABRAS DE BIENVENIDA A CARGO DEL DIRECTOR DE RELACIONES PARA LA INTEGRACIÓN Y COOPERACIÓN DE LA SECRETARÍA PERMANENTE DEL SELA, DR. ANTONIO ROMERO 15

III. LISTA DE PARTICIPANTES 19

IV. LISTA DE DOCUMENTOS 27

INFORME DE RELATORÍA

1. El Taller de Actualización de los Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe, se realizó en la sede de la Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), los días 19 y 20 de septiembre de 2007.

2. El Taller estuvo orientado a promover una mayor vinculación entre los puntos focales nacionales de cooperación internacional de los Estados Miembros del SELA, así como apoyar su fortalecimiento técnico y profesional e impulsar acciones que contribuyan al desarrollo de la cooperación Sur-Sur. Esta iniciativa corresponde a la Actividad II.1.2. del Programa de Trabajo de la Secretaria Permanente del SELA para el año 2007.

3. El Taller de Actualización de los Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe, contó con el apoyo financiero del Fondo Fiduciario Pérez Guerrero (FFPG), mediante el cual se financió el traslado y estadía en Caracas, de representantes de África y Asia. En esta oportunidad se contó con la participación de Glenn J. Rabonza, Administrador de la Oficina de Defensa Civil (OCD) y Oficial Ejecutivo del Consejo Coordinador Nacional de Desastres (NDCC) de Filipinas, y los representantes de la República de Mozambique, Higinio Atanásio Longamane, Director Nacional de Planificación y Desarrollo Institucional y Amâncio Lucio Nhantumbo, Delegado Provincial del Instituto Nacional de Gestión de Desastres.

4. La Sesión Inaugural estuvo a cargo del Director de Relaciones para la Integración y Cooperación de la Secretaría Permanente del SELA, Antonio Romero. En su intervención, agradeció, en nombre de la Secretaría Permanente del SELA, la presencia de los participantes, particularmente, de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo (ELACID). Igualmente, se refirió a la importancia de los objetivos del Taller y a la necesidad de continuar fortaleciendo la cooperación Sur-Sur y el acercamiento entre los puntos focales de cooperación de América Latina y el Caribe, África y Asia. El texto de su intervención figura en el Anexo I.

5. El Taller de Actualización de Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe, se desarrolló de conformidad con lo establecido en el Programa de Trabajo, que figura en el Anexo II.

6. En el Taller participaron representantes de los siguientes Estados Miembros del SELA: Barbados, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Haití, México, Panamá, Perú, Suriname, Trinidad y Tobago y Venezuela, así como también, representantes de países extrarregionales: Filipinas, Indonesia y Mozambique. Por parte de los organismos capacitadotes, asistieron la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo (ELACID). La Lista de Participantes figura en el Anexo III.

7. Los participantes contaron con un total de 5 documentos informativos, como material de apoyo para las diferentes sesiones de trabajo contempladas, los cuales fueron presentados como contribuciones por parte de los organismos capacitadores.

Estas presentaciones pueden ser consultadas a través de la página web del SELA (http://www.sela.org/sela/puntos_focales.asp). La lista de documentos figura como Anexo IV.

8. La Sesión I relativa a "La cooperación hacia América Latina y el Caribe: temáticas relevantes y las iniciativas seleccionadas: AECI y JICA", estuvo moderada por la Coordinadora de Relaciones con Estados Miembros de la Secretaría Permanente del SELA, Carmen Gabriela Menéndez y contó con la participación del Director de Proyectos de AECI-OTC para Venezuela, Renny Fajardo, del Representante Residente de JICA en Venezuela, Umeo Koganemaru y del Experto de la JICA en Venezuela, Ryuji Seno.

9. El Director de Proyectos de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) de la Oficina Técnica de Cooperación (OTC) para Venezuela, Renny Fajardo, presentó la ponencia "La Cooperación Española 2005-2008" (SP/TAPFNCIALC/Di N° 1-07). La ponencia se centró fundamentalmente en los lineamientos de la nueva etapa de la cooperación española, que implica reforzar la calidad y aumentar la cantidad de la ayuda. Se refirió al marco estratégico de actuación de la AECI para esta etapa, cuyo contenido se refleja en el II Plan Director 2005-2008. Adicionalmente, expuso las prioridades sectoriales y geográficas de la AECI, así como los diferentes tipos e instrumentos de la cooperación española.

10. El Representante Residente de JICA en Venezuela, Umeo Koganemaru, agradeció la invitación de la Secretaría Permanente del SELA para participar en el Taller y se refirió a la importancia de la cooperación internacional, particularmente, de la cooperación Sur-Sur. Asimismo, expresó la disposición de la cooperación japonesa de continuar apoyando acciones de cooperación en América Latina y el Caribe.

11. Posteriormente, tomó la palabra el experto de JICA en Venezuela, Ryuji Seno, quien presentó la ponencia "Introducción de la Cooperación Técnica de JICA. Esquemas, políticas, modalidades y la experiencia en Latinoamérica y el Caribe" (SP/ TAPFNCIALC/Di N° 2–07). En la presentación se destacó la misión y los objetivos de la JICA, así como la perspectiva de la seguridad humana, premisa sobre la cual se fundamenta en la actualidad la cooperación japonesa. Expuso los pilares de la asistencia en Sudamérica y las diferentes modalidades de cooperación técnica que ofrece la JICA. Presentó varios ejemplos de cooperación en la región, y particularmente, los relativos a la cooperación en casos de desastre y de cooperación Sur-Sur.

12. Luego de ambas presentaciones se abrió un espacio para el intercambio de ideas entre los participantes, que permitió a los ponentes de la AECI y JICA aclarar ciertas dudas y profundizar en sus exposiciones. Las intervenciones también permitieron abordar temas de gran interés, tales como la elegibilidad y la condicionalidad de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD), que establecen algunos donantes para acceder a la cooperación internacional.

13. La Sesión II relativa a "Necesidades y Desafíos de la Cooperación desde la perspectiva de los responsables de la cooperación internacional en América Latina y el Caribe. Experiencias extrarregionales: África y Asia", estuvo moderada y presentada por el Director de la Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo (ELACID), Jairo Agudelo.

14. El Dr. Jairo Agudelo, inició su intervención exponiendo los lineamientos generales para la realización de un ejercicio, con el objeto de determinar las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que se presentan en el ámbito de la cooperación internacional en América Latina y el Caribe.

15. Seguidamente, los participantes solicitaron al Dr. Agudelo una introducción al tema y presentar las tendencias generales de la cooperación internacional para el desarrollo, así como el enfoque de la academia sobre esta materia. La introducción discurrió entre los cambios ocurridos en la percepción de la cooperación al desarrollo desde sus inicios, hasta los cambios más recientes. Se presentó la visión y la evolución histórica de los conceptos de desarrollo y cooperación, lo que permitió contextualizar la problemática y abordar la pregunta sobre qué tipo de cooperación y desarrollo se requiere en la región. Se destacó el carácter político de la cooperación internacional y la necesidad de utilizar criterios de elegibilidad más adecuados a la realidad actual de los países y de la cooperación.

16. El moderador abrió el derecho de palabra a los participantes y se produjo un interesante debate que puso en evidencia la importancia y complejidad de la cooperación internacional. En este intercambio de ideas se abordaron temas relativos a: i) la condicionalidad de la ayuda al desarrollo, la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular; ii) el dilema de la transferencia de facultades a la comunidad internacional y su impacto sobre la soberanía; iii) los conceptos sobre solidaridad y complementariedad en la cooperación internacional, así como la importancia de la efectividad, la eficiencia y la coordinación de la AOD; iv) la calidad humanista de la cooperación y la necesidad de dotarla de mayor contenido social; v) la responsabilidad compartida de los actores de la cooperación internacional; vi) el fortalecimiento de la capacidad de los negociadores de la cooperación internacional; vii) la necesidad de mejorar los mecanismos para el intercambio de información y sobre todo, el intercambio de la oferta y la demanda de cooperación entre los países de América Latina y el Caribe; viii) las limitaciones que tienen la mayoría de los países de la región para acceder a la AOD por estar clasificados como naciones de renta media; ix) la inconsistencia de los indicadores de selección de la ayuda (no se usa el potencial del Índice de Desarrollo Humano); x) la tendencia bilateral de la cooperación; xi) la cooperación como instrumento para fortalecer las instituciones nacionales y regionales; xii) la profesionalización de la cooperación; xiii) entre otros.

17. El Jefe de la Unidad de Gerencia de Proyectos de la CEPAL, Rudolf Buitelaar, presentó un resumen preliminar de las deliberaciones del Taller como aporte al informe de relatoría de esta actividad. Esta presentación está disponible en la página web del Taller (http://www.sela.org/sela/puntos_focales.asp).

18. La Sesión III se inició con la intervención de la Coordinadora de Relaciones con los Estados Miembros del SELA, Carmen Gabriela Menéndez, quien realizó una breve presentación de los diferentes aspectos abordados por los participantes en el desarrollo de las primeras sesiones del Taller. Esta sesión estuvo moderada por el Jefe de la Unidad de Gerencia de Proyectos de la CEPAL, Rudolf Buitelaar.

19. El Director de la Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo (ELACID), Jairo Agudelo, presentó la ponencia "Formación para los responsables de la cooperación internacional" (SP/ TAPFNCIALC/Di N° 5–07), que permitió a los participantes conocer el trabajo que viene desarrollando la ELACID, que es un centro académico producto de un convenio entre la Universidad de San Buenaventura de Cartagena de Indias (Colombia) y la Universidad de Pavía (Italia), y que además cuenta con el cofinanciamiento del gobierno y la iglesia italiana (CEI) y la colaboración de la CEPAL. La ponencia proporcionó información sobre los objetivos, el plan curricular, el cuerpo docente, los programas de becas y pasantías, los requisitos de admisión, los criterios de selección y el calendario de actividades de la ELACID. Asimismo, informó sobre los avances logrados en la organización y constitución de la Red Latinoamericana de

Estudios sobre Cooperación Internacional para el Desarrollo, en la que participan algunas instituciones académicas, particularmente de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador y México.

20. La presentación fue seguida de un intercambio de ideas entre los participantes, que permitió al Director de la ELACID profundizar algunos aspectos del programa académico que desarrolla esa institución.

21. La Secretaría Permanente tomó nota de la propuesta de formación de los responsables de la cooperación internacional y de la iniciativa académica de la Red Latinoamericana de Estudios sobre Cooperación Internacional para el Desarrollo.

22. El Jefe de la Unidad de Gerencia de Proyectos de la CEPAL, Rudolf Buitelaar, presentó un resumen actualizado de las ideas y planteamientos que surgieron durante las deliberaciones, así como un resumen de las principales fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas de la cooperación internacional en la región. Este importante resumen puede encontrarse en la página web del SELA, correspondiente al Taller (http://www.sela.org/sela/puntos_focales.asp).

23. Acto seguido, el Director de Relaciones para la Integración y Cooperación de la Secretaría Permanente del SELA, Antonio Romero, dio lectura al documento de Propuesta de Conclusiones y Recomendaciones del Taller, elaborado por la Secretaría Permanente, la cual fue sometido a la consideración de los participantes. Luego de un intercambio de ideas y revisión, se adoptó un documento de Conclusiones y Recomendaciones (SP/TAPFNCIALC/CR–07) que fue remitido a todos los participantes el 21 de septiembre del año en curso, a fin de que pudiesen enviar sus comentarios y sugerencias formales a la Secretaría Permanente, a más tardar el 1° de octubre.

24. A continuación se presenta el documento consensuado de Conclusiones y Recomendaciones del Taller.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

CONCLUSIONES

En el marco del "Taller de Actualización de los Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe", los participantes debatieron un conjunto de temas relevantes para la cooperación internacional en la actualidad. Dentro de los principales aspectos abordados se destacaron:

1. La necesidad de fortalecer el pensamiento autocrítico a fin de abordar la cooperación internacional desde una perspectiva, basada en la solidaridad, la complementariedad y la integración en América Latina y el Caribe, con énfasis en lo social.

2. La preocupación por los frecuentes casos de condicionalidad política y económica de la cooperación internacional que afectan la eficiencia y el acceso a los fondos de cooperación por parte de los países en desarrollo.

3. La importancia de fomentar y fortalecer la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular como una forma de cooperación internacional exitosa para la región y en la cual participan donantes bilaterales, multilaterales y los países de la región.

4. La preponderancia de la cooperación bilateral (70% del total de flujos de cooperación internacional en la actualidad) sobre la multilateral (30%), y los cambios recientes de la misma orientados al apoyo de los procesos de integración regional y subregional.

5. La importancia de que continúe evolucionando el cambio de enfoque de la cooperación intrarregional, lo que permitiría una mayor utilización de las potencialidades y fortalezas de la cooperación intra-latinoamericana y caribeña.

El debate permitió la identificación de un conjunto de NECESIDADES que enfrenta la cooperación internacional, desde la perspectiva latinoamericana y caribeña, dentro de las cuales se destacan:

a. Compartir marcos estratégicos en materia de cooperación regional.

b. Fortalecer la coordinación de la cooperación al interior de los países receptores, de los cooperantes y entre los países receptores y cooperantes, a fin de lograr una mayor efectividad y eficiencia de la cooperación internacional; observando los principios de transparencia y regulación de acuerdo a las prioridades nacionales de desarrollo.

c. Lograr una mayor coordinación interinstitucional al interior de los países de la región.

d. Fortalecer la capacidad técnica para la negociación de la cooperación internacional.

e. Definir indicadores y desarrollar instrumentos de medición de la calidad y eficacia de la cooperación.

f. Desarrollar nuevos criterios, más allá del PIB por habitante, para la asignación de fondos de cooperación internacional. Para ello resulta importante disuadir a la comunidad de donantes de utilizar criterios de clasificación de las naciones, en concordancia con las nuevas realidades económicas y sociales de los países y de la cooperación internacional.

g. Actualizar la oferta y demanda de cooperación internacional en cada país e intercambiar información sobre las oportunidades de cooperación intrarregional.

h. Fortalecer el papel del SELA como punto focal regional de cooperación internacional.

Por otra parte, se identificaron un conjunto de DESAFÍOS que deberían ser abordados por los especialistas en cooperación internacional de la región, entre los que figuran:

a. La condicionalidad que establecen los donantes para acceder a la cooperación internacional y las implicaciones de ello sobre la soberanía nacional.

b. La desigualdad política presente en las negociaciones internacionales.

c. El debilitamiento relativo de la institucionalidad regional, lo que afectaría la capacidad de negociación y gestión de la cooperación internacional.

d. Las limitaciones en cuanto a capacidad institucional que enfrentan los países de menor tamaño relativo en relación con la cooperación internacional.

e. Incorporar las consideraciones referidas a la migración internacional, incluida la intra-latinoamericana y caribeña, en la agenda de la cooperación para el desarrollo de América Latina y el Caribe.

RECOMENDACIONES

1. Los participantes coincidieron en la necesidad de que la Secretaría Permanente continúe realizando actividades anuales de actualización y capacitación de los puntos focales nacionales de cooperación internacional de América Latina y el Caribe, con el apoyo de otras entidades subregionales y regionales, y sistematice aquellos temas que las direcciones y agencias de cooperación de la región identifiquen como prioritarios y de interés común.

2. Diseñar programas de formación y capacitación para mejorar la capacidad negociadora de los especialistas en cooperación internacional de la región y tomar en cuenta la experiencia de la CEPAL y el SELA y otros organismos y entidades regionales e internacionales.

3. Continuar promoviendo la incorporación de los actores sociales en el proceso de negociación de las estrategias de cooperación internacional.

4. Los países miembros que forman parte de las novedosas iniciativas de integración como UNASUR, ALBA y CSME reconocen estas experiencias como vía eficiente para el impulso de la cooperación regional sobre la base de la solidaridad, la complementariedad y la búsqueda de inclusión social.

5. En el mismo sentido, se reconocen los avances que se vienen realizando al interior de la CAN, el SICA y el MERCOSUR para el fortalecimiento de la integración regional y la promoción de la cooperación en la región.

6. Se consideró importante continuar apoyando la cooperación Sur-Sur, y en particular incluir en este tipo de actividades a los responsables de cooperación de Asia y África.

La Secretaría Permanente tomó nota de los debates realizados en el marco del Taller para la elaboración del programa de cooperación económica y técnica que será incorporado en su proyecto de programa de trabajo correspondiente al año 2008, el cual será sometido a la aprobación del Consejo Latinoamericano.

---

25. La Sesión de Clausura del Taller estuvo a cargo del Director de Relaciones para la Integración y Cooperación de la Secretaría Permanente del SELA, Antonio Romero, quien agradeció la participación de todos los asistentes y, particularmente, de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Escuela Latinoamericana de de Cooperación y Desarrollo (ELACID).

A N E X O I

PROGRAMA DE TRABAJO

Miércoles 19 de septiembre de 2007

Mañana

8:30 – 9:00	**INSCRIPCIONES Y REGISTRO**
9:00 - 9:15	**SESIÓN INAUGURAL** Palabras de Bienvenida a cargo de Antonio Romero, Director de Relaciones para la Integración y Cooperación de la Secretaría Permanente del SELA.
9:15 – 9:30	Receso y Refrigerio
	SESIÓN I
	MESA REDONDA: "La cooperación hacia América Latina y el Caribe: temáticas relevantes y las iniciativas seleccionadas: AECI y JICA". Renny Fajardo, Director de Proyectos de AECI-OTC Venezuela Ryuji Seno, Experto de JICA en Venezuela Umeo Koganemaru, Representante Residente de JICA en Venezuela **Moderador:** Carmen Gabriela Menéndez, Coordinadora de Relaciones con los Estados Miembros de la Secretaría Permanente del SELA
11:00 – 1:00	Intercambio con los participantes (Preguntas y respuestas)
1:00 – 2:30	Almuerzo libre

Tarde

	SESIÓN II
2:00 – 3:30	**INTERVENCIONES ABIERTAS: "Necesidades y Desafíos de la Cooperación desde la perspectiva de los responsables de la cooperación internacional en América Latina y el Caribe. Experiencias extrarregionales: África y Asia".** **Moderador / Capacitador:** Jairo Agudelo, Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo.
3:30 – 3:45	Refrigerio
3:45 – 5:00	Continuación.
5:00 – 6:00	**RESUMEN DE LA SESIÓN** Rudolf Buitelaar, División de Planificación de Programas y Operaciones. CEPAL

Jueves 20 de septiembre de 2007

SESIÓN III

9:00 – 9:30	**REPORTE DE LA SECRETARÍA PERMANENTE DEL SELA** Carmen Gabriela Menéndez, Coordinadora de Relaciones con Estados Miembros
9:30 – 10:00	**PONENCIA: "Formación para los responsables de la cooperación internacional"** Jairo Agudelo, Escuela Latinoamericana de Cooperación Internacional para el Desarrollo. **Moderador** Rudolf Buitelaar, División de Planificación de Programas y Operaciones. CEPAL
10:00 – 10:15	Refrigerio
10:30 – 11:00	Intercambio con los participantes (Preguntas y respuestas)
11:00 – 11:30	**RESUMEN DE LA SESION** Rudolf Buitelaar, División de Planificación de Programas y Operaciones. CEPAL
11:30 – 1:30	**CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES** Antonio Romero, Director de Relaciones para la Integración y Cooperación. Secretaría Permanente del SELA.
1:30	**SESIÓN DE CLAUSURA** Antonio Romero, Director de Relaciones para la Integración y Cooperación. Secretaría Permanente del SELA.

A N E X O II

Palabras de bienvenida a cargo del Director de Relaciones para la Integración y Cooperación de la Secretaría Permanente del SELA, Dr. Antonio Romero

Muy buenos días a todos,

En primer lugar quiero saludar la presencia y apoyo que nos han dado a la actividad que terminamos con mucho esfuerzo, pero exitosamente, anoche y a la que comenzamos hoy, de los representantes de nuestros Estados Miembros que vinieron desde sus capitales. En el caso de este taller quisiera expresarle el agradecimiento de la Secretaría Permanente del SELA a la Agencia Española de Cooperación Internacional que nos acompaña en el día de hoy, también a la Agencia de Cooperación Internacional del Gobierno de Japón que estará presente en las sesiones de discusión, a nuestro capacitador principal que es un destacado especialista de la Escuela Latinoamericana de Cooperación Internacional para el Desarrollo y que va a compartir con ustedes todo el trabajo en estas sesiones y por supuesto también a la Comisión Económica para América Latina y el Caribe que se dignó designar al amigo y colega Rudolf Buitelaar, quien es el Jefe en estos momentos, de la Dirección de Proyectos Especiales de la Secretaría Ejecutiva de CEPAL y que también va a desempeñar un papel muy importante en este Taller.

En términos de antecedentes les diría que en el año 2005, la Secretaría Permanente del SELA desarrolló un Taller de Capacitación de los Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional. Éste se valoró muy positivamente por parte de nuestros Estados Miembros, y por lo tanto, se le planteó a la Secretaría Permanente que tratara de manera sistemática de organizar actividades de este tipo que tienen tres objetivos fundamentales. Obviamente, el primer objetivo es apoyar el fortalecimiento técnico y profesional de nuestros puntos focales nacionales de cooperación mediante la actualización de conceptos, de herramientas, del análisis de las tendencias más importantes de la cooperación internacional, de los requisitos que imponen las Agencias Internacionales de Cooperación y Desarrollo, para el otorgamiento de financiamiento. Ese es el primer gran objetivo de esta actividad.

El segundo objetivo que tiene este Taller es promover de manera formal, pero también informal, una mayor vinculación, conocimiento y relación entre los puntos focales de cooperación de los Estados Miembros de América Latina y el Caribe. Evidentemente, se ha reconocido que las relaciones humanas y la capacidad de establecer relaciones personales son también muy importantes en todo lo que atañe a la gestión, promoción y ejecución de la cooperación internacional.

Por último, otro de los objetivos de este Taller -que es también un objetivo permanente de la Secretaría del SELA- es tratar de vincular de manera cada día más directa a nuestros funcionarios con los colegas de Asia y África. Como ustedes saben nuestros Estados Miembros han planteado la conveniencia de que el SELA, como punto focal de cooperación en América Latina y el Caribe, trate de promover las relaciones con homólogos de países asiáticos y africanos, y que por lo tanto, tratemos de vincular nuestras acciones de cooperación a las grandes líneas de Cooperación Sur-Sur que desarrollan nuestros países.

Lo segundo que quería decirles en ésta muy rápida introducción es que el programa de trabajo de este taller es muy flexible porque lo que se quiere es estimular por sobre todas las cosas, el debate, las intervenciones de todos los presentes, la discusión con nuestro capacitador y también con todos los que van a estar aquí presentes, y por lo tanto, es un programa que en lo fundamental cuenta de dos grandes partes. En un primer momento, la Agencia Española y Cooperación Internacional y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón, harán una presentación a ustedes de cuales son las principales

directrices, cuales son las principales tendencias, cuales son los principales requerimientos y los objetivos que se están planteando estas dos importantes Agencias de Cooperación y por lo tanto, fuentes de financiamiento para la cooperación. Inmediatamente después vamos a tener unas sesiones muy especializadas donde un poco se trataría de consensuar cuales son las grandes necesidades y fortalezas que nosotros consideramos que tiene la cooperación internacional en estos momentos y al mismo tiempo, analizar cuales son los desafíos y las oportunidades que están presentes hoy día en América Latina y el Caribe en términos de cooperación internacional.

Se pretende que al final haya también una actividad de resumen y conclusiones para sintetizar los principales elementos planteados, que indudablemente serían insumos fundamentales para el taller de capacitación que realizaríamos el año que viene. Como se imaginarán, nosotros siempre trataríamos de que en la medida de lo posible nuestros talleres de capacitación aun cuando tengan el mismo formato y los mismos objetivos tengan determinada "especialización" de acuerdo a lo que sea más conveniente para nuestros Estados Miembros en cada coyuntura concreta.

Sin más, les reitero la bienvenida, a nombre de la Secretaria Permanente del SELA, Embajadora Floria Caricote, quien lamentablemente no puede estar hoy aquí por estar de misión oficial en una visita a un Estado Miembro del SELA. En nombre de ella, y de la Secretaría Permanente, les reitero el agradecimiento por su presencia y les garantizo nuestro decisivo apoyo para contribuir al éxito de esta importante actividad.

Muchas gracias.

A N E X O III

LISTA DE PARTICIPANTES

ESTADOS MIEMBROS DEL SELA

BARBADOS

Fabian Griffin
Economic Affairs Division
Ministry of Economic Affairs
and Development
St. Michael
Teléfono: (246) 310-1302
Fax: (246) 425-1100
E-mail: fabiangriffin@yahoo.com

BOLIVIA

Martha Montaño Durán
Consejero
Embajada de Bolivia en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 263-4779 / 3015
Fax: (58-212) 261-3386
E-mail: embaboliviave@hotmail.com

Jaime Ramiro Melendres Berrios
Unidad de Planificación
Ministerio de Relaciones Exteriores
de La Paz, Bolivia
(58-212) 263-4779 / 3015
Fax: (58-212) 261-3386
E-mail: embaboliviave@hotmail.com
ramiromenlendres@hotmail.com

CHILE

Patricia González
Coordinadora de Programas
Departamento de Cooperación Técnica
entre países en Desarrollo (CTPD)
Agencia de Cooperación Internacional de
Chile (AGCI)
Teléfono: (56-2) 399-0900
Fax: (56-2) 399-0992
E-mail: pgonzalez@agci.cl

COLOMBIA

Gedeon Jaramillo Rey
Coordinador Grupo CTPD
Dirección de Cooperación Internacional
Ministerio de Relaciones Exteriores
Bogotá, Colombia
Teléfono: (57-1) 566-2008 Ext. 2834
Fax: (57-1) 562-5939
E-mail:
gedeon.jaramillo@cancilleria.gov.co;
gedeonjaramillo@hotmail.com

Rosángela Correa Acevedo
Asesora
Dirección de Cooperación Internacional
Agencia Presidencial para la Acción
Social y la Cooperación Internacional
Bogotá, Colombia
Teléfono: (57-1) 596-0800 ext. 7211
Fax: (57-1) 283-0705
E-mail: rcorrea@accionsocial.gov.co

COSTA RICA

Gastón Gould
Consejero
Embajada de Costa Rica en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 265.7889
Fax: (58-212) 265.4660
E-mail: ondajo_99@yahoo.com
embcostar@cantv.net

GUATEMALA

María Elena Ortiz
Subdirectora de Cooperación
Internacional Multilateral
Secretaría de Planificación
y Programación de la Presidencia
(SEGEPLAN)
Teléfono: (502) 2251-3777 /
2232-6212 Central ext. 325
Fax: (502) 2230-2806
E-mail: marielo@segeplan.gob.gt

Mayra Gutiérrez Bernard
Primer Secretario y Cónsul
Embajada de Guatemala en Venezuela
Teléfono: (58-212) 952-9457
Fax: (58-212) 954-0051 / 952-5400
E-mail: mgutierrez@minex.gob.gt

HAITÍ

Antoine Eliacin
Encargado de Negocios a.i.
Embajada de Haití en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 730-1735 / 7220
Fax: (58-212) 730-4605
E-mail: aeliacin115@hotmail.com

Nathalie Gutiérrez
Asistente
Embajada de Haití en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 730-7220/1735
Fax: (58-212) 730-4605
E-mail: nathaliegeurope@yahoo.com

MÉXICO

Nayeli Damián
Embajada de México en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 952-5777
Fax: (58-212) 952-3003
E-mail: ndamian@embamex.com.ve

PANAMÁ

Rafael Bonilla
Jefe de Cooperación Técnica Internacional
Sistema Nacional de Protección Civil
(SINAPROC)
Panamá
Teléfono: (507) 316-3290 / 3200
Fax: (507) 316-0049
E-mail: rbonilla28@yahoo.com
cti@sinaproc.gob.pa

PERÚ

Norah Nalvarte Chávez
Embajadora – Asesora en Cooperación
Internacional
Agencia Peruana de Cooperación
Internacional (APCI)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Lima, Perú
Teléfono: (511) 243-3008
Fax: (511) 242-4927
E-mail: nnalvarte@apci.gob.pe;
nalvarte38@hotmail.com

Ricardo López Luque
Segundo Secretario
Embajada del Perú en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 264-0868
Fax: (58-212) 265-7592
Email: leprucaracas@cantv.net

SURINAME

Thania S. Chin A Lin
Deputy Director Development
Cooperation and Policy Advisor
Ministry of Planning and Development
Cooperation
Paramaribo
Teléfono: (597) 471-108 ext. 234
Fax: (597) 421-056
E-mail: tchinalin@yahoo.com;
minplos@yahoo.com

Natasha E. M. Halfhuid
Policy Advisor
Ministry of Planning and Development
Cooperation
Paramaribo
Teléfono: (597) 471-108 ext. 249
Fax: (597) 421-056
E-mail: nhalfhuid@yahoo.com
minplos@yahoo.com;

TRINIDAD Y TOBAGO

Vidiah Ramkhelawan
Assistant Director
Technical Cooperation Unit
Ministry of Planning and Cooperation
Port of Spain, Trinidad
Teléfono: (1-868) 625-6607 / 623-8035
Fax: (1-868) 625-6608
E-mail: vidiahramkhelawan@yahoo.com
vidiahr@yahoo.com

VENEZUELA

MPPPD – Ministerio del Poder Popular para la Planificación y Desarrollo

Mariyuli Ortíz
Directora de Línea del Desarrollo de Cooperación Técnica Internacional
Caracas
Teléfono: (58-212) 507-0674
Fax: (58-212) 507-0675 / 0820
E-mail: mariyulio@mpd.gob.ve

Pedro Surmay
Planificador
Caracas
Teléfono: (58-212) 507-0680
Fax: (58-212) 507-0675 / 0820
E-mail: psurmay@mpd.gob.ve

María Alejandra Blanco
Planificador
Caracas
Teléfono: (58-212) 507-0680
Fax: (58-212) 507-0677
E-mail: mblanco@mpd.gob.ve

MPPRE – Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

María Eugenia Marcano
Directora de Cooperación Internacional
Caracas
Teléfono: (58-212) 806-4354
Fax: (58-212) 806-4359
E-mail: marcano_maria@hotmail.com

Suraya Tayrouz
Coordinador de Asuntos Económicos Internacionales
Caracas
Teléfono: (58-212) 806-4364 ext. 3121
Fax: (58-212) 806-4359
E-mail: surayath@yahoo.es
suraya.tayrouz@mre.gob.ve

Fabiola Mendoza
Asistente de Analista III
Caracas
Teléfono: (58-212) 806-4354 ext. 3104
Fax: (58-212) 806-4359
E-mail: fabimendoza75@hotmail.com

DNPCAD – Dirección Nacional de Protección Civil y Administración de Desastres

Ana Gabriela Ruíz Hernández
Analista de Relaciones Internacionales
Caracas
Teléfono: (58-416) 712-5708
Fax; (58-212) 693-6629
E-mail: aruiz@pcivil.gob.ve
annygabe@yahoo.com

BDM – Banco de Desarrollo de la Mujer

Gladys Duque
Consultora
Proyecto PNUD-BANMUJER
Caracas
Teléfono: (58-212) 564-2420
Fax: (58-212) 564-4087
E-mail: ladyduque@gmail.com

CAPACITADOR

Escuela Latinoamericana de Cooperación Internacional

Jairo Agudelo Taborda
Director
Cartagena de Indias, Colombia
Teléfono: (57-5) 653-7532
Fax: (57-5) 653-7603
E-mail: jagudelo@usbctg.edu.co

ORGANISMOS PONENTES

AECI- Agencia Española de Cooperación Internacional

Renny Fajardo
Director de Proyectos
Oficina Técnica de Cooperación
en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 261-6277
Fax: (58-212) 261-1980
E-mail: aeciven@cantv.net

JICA – Japan International Cooperation Agency

Umeo Koganemaru
Representante Residente de JICA
en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 267-7372 / 9280
Fax; (58-212) 267-4625
E-mail: koganemaru.umeo@jica.gob.jp
jocvvenezuela@cantv.net

Ryuji Seno
Experto de JICA en Venezuela
en Planificación del Desarrollo
Ministerio de Planificación y Desarrollo
Caracas, Venezuela
Teléfono: (58-212) 507-0698
Fax: (58-212) 507-0820
E-mail: senoryuji@yahoo.es;
jicavz_seno@yahoo.co.jp

Futoshi Taguchi
Experto de JICA en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 507-0698
Fax; (58-212) 507-0820

ORGANISMOS

CEPAL – Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Rudolf Buitelaar
Jefe
Unidad de Gerencia de Proyectos
División de Planificación de Programas
y Operaciones
Santiago, Chile
Teléfono: (56-2) 210-2098
Fax: (56-2) 208-0252
E-mail: rudolf.buitelaar@eclac.org

CEPREDENAC – Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central

Leticia Alvarez Echeverría
Directora de Cooperación y Proyectos
de la Secretaría Ejecutiva
Guatemala
Teléfono: (502) 2362 1980 al 83
Fax: (502) 2362-1984
E-mail: lalvarez@cepredenac.org

PAÍSES EXTRARREGIONALES

REPÚBLICA DE FILIPINAS

Glenn J. Rabonza
Administrator, Office of Civil Defence
(OCD) and Executive Officer, National
Disaster Coordinating Council (NDCC)
Quezon City
Teléfono: (632) 912-6675
Fax: (632) 912-2424
E-mail: genrabonza@ndcc.gov.ph

Eduardo Paraan
Agregado Administrativo
Embajada de la República de Filipinas
en Venezuela
Caracas
Teléfono: (58-212) 267-8873
Fax: (58-212) 266-4122 / 4725
E-mail: caracas@embassyph.com

REPUBLICA DE INDONESIA

Sadikin Musa
Primer Secretario
Embajada de la República de Indonesia
en Caracas
Teléfono: (58-212) 976-2725 / 2291
Fax: (58-212) 976-0550
E-mail: kbricaracas1@yahoo.com;
sadikin2005@yahoo.com

REPÚBLICA DE MOZAMBIQUE

Higinio Atanasio Longamane
National Director for Planning
and Institutional Development
Ministry of State Administration
Maputo
Teléfono: (258-21) 327 769
Fax: (258-21) 321 556
E.mail: higino.longamane@mae.gov.mz

Amâncio Lucio Nhantumbo
Delegado Provincial
Instituto Nacional de Gestión
de Desastres
Pemba, Provincia de Cabo Delgado
Mozambique
Teléfono: (258) 828564500
Fax: (258) 27221904
E-mail: proflumbrales@gmail.com

SELA – Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe

Antonio Romero
Director de Relaciones
para la Integración y Cooperación
Av. Francisco de Miranda
Torre Europa, piso 4
Caracas
Teléfono: (58-212) 955-7115
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: aromero@sela.org

Carmen Gabriela Menéndez
Coordinadora de Relaciones
con Estados Miembros
Teléfono: (58-212) 955-7114
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: cmenendez@sela.org

Fernando Guglielmelli
Jefe de Oficina
del Secretario Permanente
Teléfono: (58-212) 955-7123
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: fguglielmelli@sela.org

Javier Gordon
Analista de Relaciones
Teléfono: (58-212) 955-7137
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: jgordon@sela.org

Zenaida Lugo
Oficial de Prensa
Teléfono: (58-212) 955-7143
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: zlugo@sela.org
difusión@sela.org

Lisette Carrillo
Oficial de Informática y Tecnología
Teléfono: (58-212) 955-7125
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: lcarrillo@sela.org

Alicia Borga
Analista de Estudios y Propuestas
Teléfono: (58-212) 955-7125
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: aborga@sela.org

Francisco Ibarra
Analista de Estudios y Propuestas
Teléfono: (58-212) 955-7141
Fax: (58-212) 951-5292
E-mail: fibarra@sela.org

A N E X O IV

LISTA DE DOCUMENTOS

DT **Documentos de Trabajo**

DT Nº 1 Programa de Trabajo

Di **Documentos Informativos**

Di N° 1 La Cooperación Española 2005-2008
Renny Fajardo, Director de Proyectos de AECI-OTC Venezuela

Di Nº 2 Introducción de la Cooperación Técnica de JICA. Esquemas, políticas, modalidades y la experiencia en Latinoamérica y el Caribe
Ryuji Seno, Experto de JICA en Venezuela

Di Nº 3 Lista de participantes / List of participants

Di Nº 4 Palabras de bienvenida a cargo del Dr. Antonio Romero,
Director de Relaciones para la Integración y Cooperación del SELA

Di Nº 5 Formación para los responsables de la cooperación internacional
Jairo Agudelo, Director de Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo

Otros Documentos

Presentación de la Relataría del Taller de Actualización de los Puntos Focales Nacionales de Cooperación Internacional de América Latina y el Caribe, Rudolf Buitelaar, Jefe de la Unidad de Gerencia de Proyectos de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).